



K21U 0018

Reg. No. :

Name :



VI Semester B.A. Degree (CBCSS – Reg./Supple./Improv.)
Examination, April-2021
(2015 – 2018 Admissions)
CORE COURSE IN ENGLISH
6B12 ENG : Malayalam Literature in Translation

Time : 3 Hours

Max. Marks : 40

I. Answer **any one** of the following in about **200** words :

- 1) Trace the history and growth of Malayalam Literature over the years with special reference to the 'Introduction' by P.P. Raveendran.
- 2) "The study of culture becomes fruitful and perfect only through folkloristic method of study" – Elucidate.
- 3) Attempt a critical analysis of the role played by translations in shaping the Malayalam literary sensibility. **(1×8=8)**

II. Answer **any one** of the following in about **200** words :

- 4) Examine how Benyamin depicts the protagonist's alienation, nostalgia and the attempt to survive in *Goat Days*.
- 5) How does Vaikom Muhammad Basheer portray the various shades of a husband-wife relationship with a touch of humour in the short story, "Poovan Pazham" ?
- 6) Explain how N. S. Madhavan has presented the concerns of the protagonist analogous to the playing style of Higuitta in his short story ? **(1×8=8)**

III. Answer **any four** of the following in about **80** words **each** :

- 7) Describe the different forms rain as expressed by Sugatha Kumari in the poem 'Rathrimazha'.
- 8) Illustrate how Vallathol has presented the need to preserve the strength and quality of the mother tongue through his poem.
- 9) Use of the medieval legend in "Unniyarcha and Aaromal".
- 10) Theme of the poem, "Offering".
- 11) Use of symbols in K. Satchidanandan's 'Gandhi and Poetry'.

P.T.O.



- 12) The quest for the 'roots' in 'World Malayali'.
- 13) Attempt a critical evaluation of the poem 'Those Who Have Lost the Nectar'.
- 14) Discuss the presentation of the Kerala landscape with reference to any two poems prescribed for the study. (4×4=16)

IV. Answer **any eight** of the following in **two** or **three** sentences :

- 15) What does the 'Timepiece' signify in the story of S. K. Pottekkat ?
- 16) What is the nickname of McCarthy, the protagonist of the Story of a "Timepiece" ?
- 17) In which year was the *Goat Days* originally published ?
- 18) Which are the three labels usually attached to Abdul Khadar Sahib's identity in his hometown ?
- 19) What did Abdul Khadar Sahib actually buy to gift his wife instead of the 'Poovan Pazham' ?
- 20) Comment on the concluding lines of "Gandhi and Poetry".
- 21) Theme of the short story "Marriages are Made in Heaven".
- 22) Higuitta as an image in N.S. Madhavan's story.
- 23) How does the story "Marriages are Made in Heaven" end ?
- 24) Who is the author of the short story "Black Moon" ?
- 25) Who are the three poets known as the "modern triumvirate of Malayalam" ?
- 26) "Other dialects are nurses, all/the native speech is mother" – Comment.
- 27) Identify the central concern of the poem, "Rathrimazha".
- 28) What is the name of the central character in the story, "Marriages are Made in Heaven" ?
- 29) Name the four parts of the novel *Goat Days*.
- 30) What is the ominous dream seen by Unniyarcha ? (8×1=8)